ICS 53.020.20

VDI-RICHTLINIEN

Oktober 2017
October 2017

VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE

# Instandsetzung von Krananlagen
## Stahltragwerke

# Maintenance of crane equipment
## Steel structures

VDI 2382

Ausg. deutsch/englisch
Issue German/English

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

*Frühere Ausgaben: 08.90; 05.14 Entwurf, deutsch*
*Former editions: 08/90; 05/14 Draft, in German only*

Zu beziehen durch / Available at Beuth Verlag GmbH, 10772 Berlin – Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved © Verein Deutscher Ingenieure e.V., Düsseldorf 2017

**Inhalt** Seite

Vorbemerkung ... 2
Einleitung ... 2
**1 Anwendungsbereich** ... 3
**2 Betriebsfestigkeit der Krananlagen** ... 3
**3 Empfehlungen für die Instandsetzung** ... 4
3.1 Schweiß- und Heftarbeiten ... 4
3.2 Aufpanzern von Lagersitzen ... 5
3.3 Brennschneiden ... 6
3.4 Bohrarbeiten ... 6
**4 Schraubverbindungen** ... 7
**5 Zerstörungsfreie Prüfung (ZFP)** ... 7
**6 Korrosionsschutz** ... 8
**7 Altanlagen** ... 8
**8 Verantwortlichkeit** ... 10
**9 Zusammenfassung wichtiger Maßnahmen bei Instandsetzungsarbeiten an Krananlagen** ... 10
9.1 Auswahl des Leistungserbringers ... 10
9.2 Festlegung der Instandhaltungsmethode ... 11
9.3 Ermittlung der Schadensursache ... 11
9.4 Planung der Instandhaltungsmaßnahmen ... 12
9.5 Ausführung ... 13
9.6 Auswertung, Dokumentation ... 13
9.7 Zusammenstellung wichtiger Instandsetzungsarbeiten ... 14
Schrifttum ... 15

**Contents** Page

Preliminary note ... 2
Introduction ... 2
**1 Scope** ... 3
**2 Structural durability of crane systems** ... 3
**3 Recommendations for repair work** ... 4
3.1 Welding and tack-welding work ... 4
3.2 Hard facing of pillow blocks ... 5
3.3 Gas cutting ... 6
3.4 Drilling work ... 6
**4 Threaded joints** ... 7
**5 Non-destructive test (NDT)** ... 7
**6 Corrosion protection** ... 8
**7 Old systems** ... 8
**8 Responsibility** ... 10
**9 Summary of important measures to be taken when repairing crane systems** ... 10
9.1 Selection of service provider ... 10
9.2 Specification of maintenance method ... 11
9.3 Ascertainment of damage cause ... 11
9.4 Planning of maintenance measures ... 12
9.5 Execution ... 13
9.6 Evaluation, documentation ... 13
9.7 Summary of important repair works ... 14
Bibliography ... 15

VDI-Gesellschaft Produktion und Logistik (GPL)
Fachbereich Technische Logistik

**VDI-Handbuch Technische Logistik, Band 1: Krane**

**Vervielfältigung – auch für innerbetriebliche Zwecke – nicht gestattet / Reproduction – even for internal use – not permitted**